

R.M.149

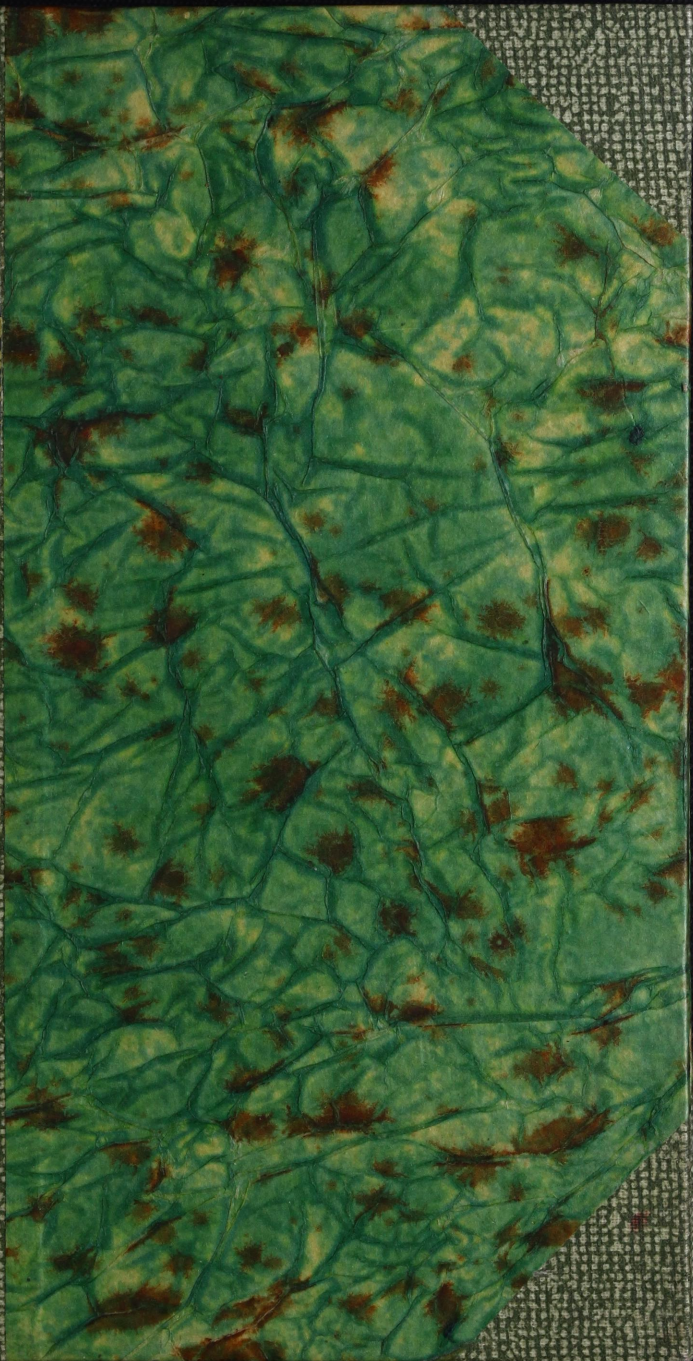
197

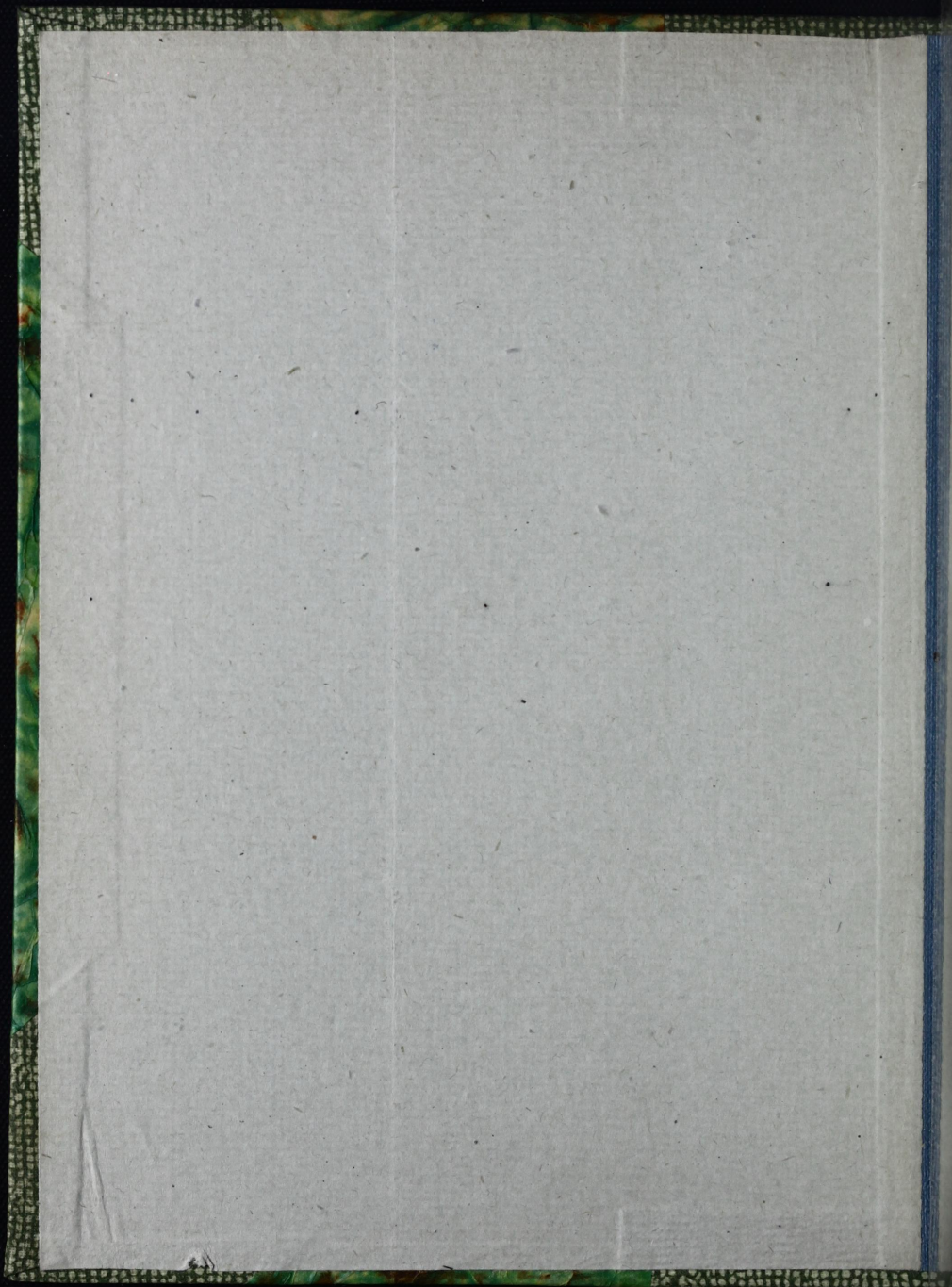
Szakmári István

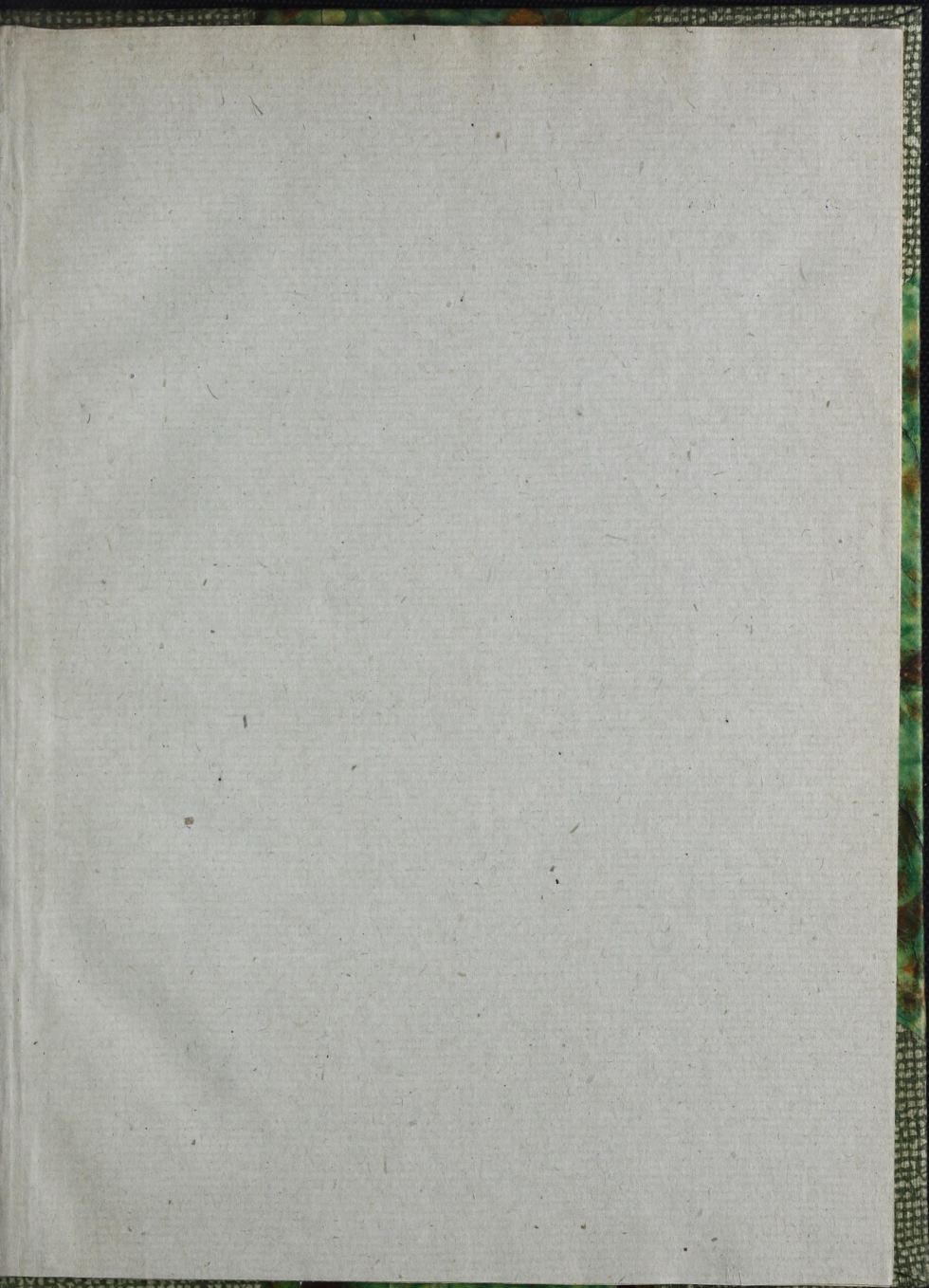
Di amore in pudico

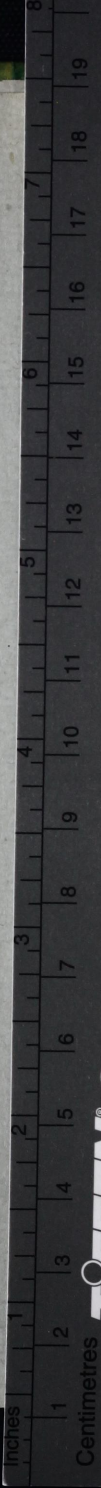
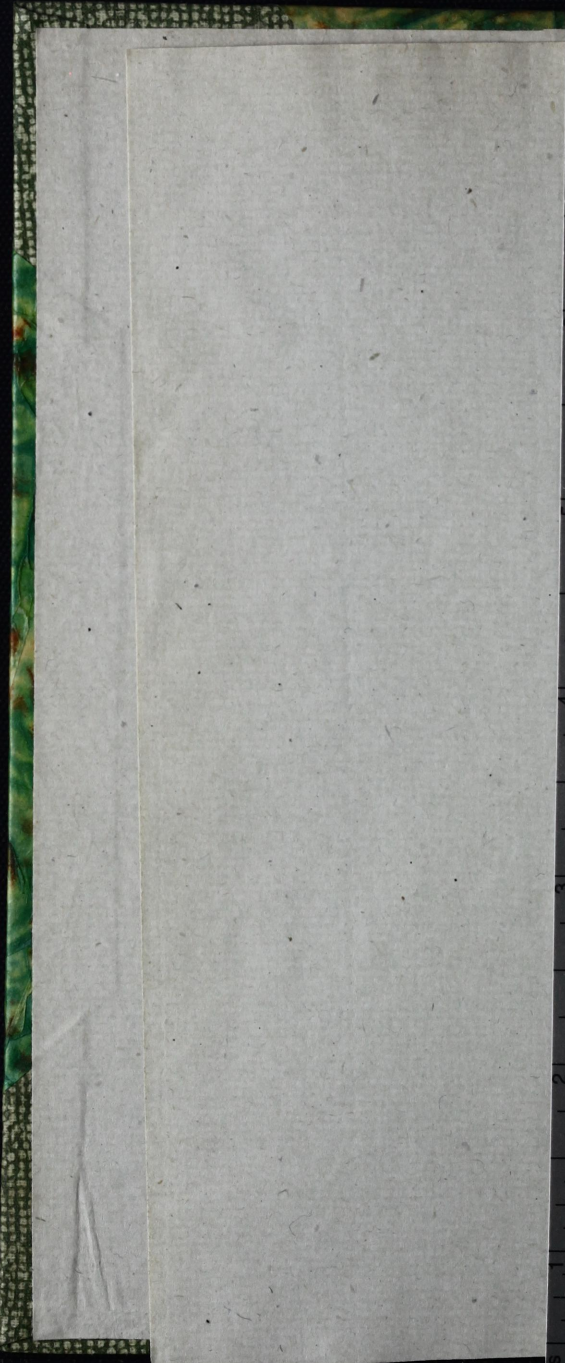
Kolozsvár

1577









Centimetres

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

197

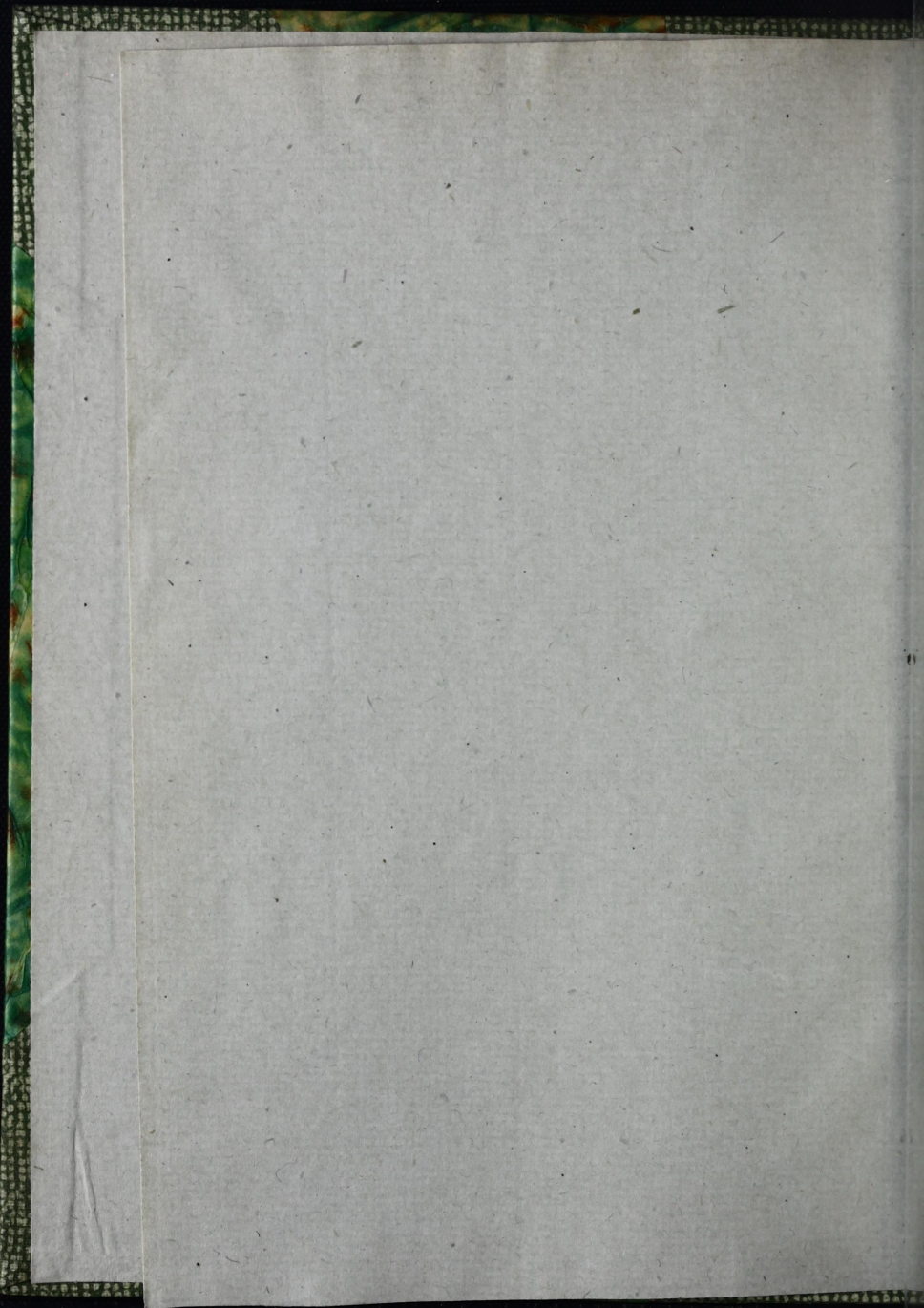
HISTORIA:  
 EX PARTENY/  
 NICENENSIS.  
 De Amatoris af-  
 fectionibus col-  
 lecta.



AD NOTAM:

Iólíchet nagy sokat Góltunc Sándorrol etc

NIOMTATTOT COLOSVAQAT HSE  
 taj Gaspárné műhelyében, I. S. 77.  
 ESTEN DÖBÖM



197

HISTORIA:  
EX PARTENY/  
NICENENSIS.

De Amatoris af-  
fectionibus col-  
lecta.



AD NOTAM:

Iólíchet nagy sokat Góltunc Sándorrol etc

NIOMTATTOT COLOSVARAT HSE

taj Gaspárné műhelyében, I. S. 77.

ESTEN DÖBÍN



MAGY. TUD. AKADEMIA  
KÖNYVTÁRA



# DELYRCO.



So dolgokat írtac az Cronikálól,  
Régi Királyoknac birodalmokról,  
És birodalmoknac nagy romlásáról,  
Sóloc én is mostan ieles dolgokról.

Tudom hallottatoc drága példákat,  
Kikből tanoságra vehettec okot,  
Sámlaloc maid én is elő nagyokat,  
Szeretet dolgáról ieles példákat.

Egy Historiába nyiluan ást írtac,  
Hogy Caunus szigetbe egy Ebial volt,  
Kinec az Leánya Ilebiam volt,  
Lyrcus házastársúl ást el vötte volt.

Panaşa nagy esec ezen Lyrcusnac,  
Gyermeke nem lenne feleség nec,  
Okát erteni ő akarna en nec,  
Templomához méne Didimec nec.

Hamar válasza lön Didimec től,  
Templomból ki menne kit talál elől,  
Anal közösüllyön Fiat lát attól,  
Siet haza menni Oraculumtól.

Az Lyrcust reménsége ott meg ezalá  
Staphilushoz mikor vtraba állá...

Éyel egy szép Leanyával el hálá,  
Nem tudván az dolgot igen meg bántá.

# DE POLIMELA.

**N**AGY vakmerőség volt ez Wliffestől,  
Mikor ballást kért volt ő Eolustól,  
Kitől ő tartatot nagy béczületből,  
Troját meg befélven ő romlasaról.

Vgyan foc vdeig Eolus tartá,  
Vala neki egyetlen egy Leanya,  
Polimela neue igen szép vala,  
Kit Wliffel éyel meg kerölt vala.  
Sietvén Wliffes haza indulá,  
Eolus Leannal ajándekot találá,  
Ely még az Troiabeli ragadomány volna,  
Ezen az Eolus igen busula.

Futaméc Eolus Leanyát meg ölte,  
Ia Diorez ötet ott nem mentene,  
Olynelát feleségének iedze,  
Hóltáig ő velle jámborul élé.



# DE EVIPPE.

Az go

A Z gonosb Wlissés est nem elege,  
 Epyrumba Oraculomhoz méne,  
 Tyrimnusnac egy leányát Euippét,  
 Wlissés est is ot meg beplólsitte.

Bezzek szép gyermeke Euippénec lón,  
 Eurialus neue Wlisséstől lón.

Fel nőuen az Gyermec Itacaba lón,  
 Anyától jegyezue Eurialus lón.

Raita Peneloppes igen hobbula,  
 Euippést, mert Wlisséstől hallotta,  
 Gyermekeket meg ölye Wlát onbollya,  
 Wlissés Gyermeket meg ölte vala.

Igy vette Eurialust az Wlissés,  
 Felesége barátán amel indula,  
 Maga az Asszony embernek tanácsza.  
 Rukán igen hasznos mert hobbu haia.

Czoda dolog bizony ezfele vétee,  
 Hogy vdo iartában meg büntettetic,  
 Wlissés ulaydon fiától vagatic,  
 Tengeri Görlitze czontal öletéc.

## DE OENONE

I DA neuó hegyen egy Pastor vala,  
 Alexander P. ammus fia ki vala.

Cebrenis Leanyát szerette vala,

Ónon vala neuc tárta lőt vala.

Choda híres neues az Ónon vala,  
 Ióuendó mondásba igen bölcz vala,  
 Alexander esztét meg monta vala,  
 Ki végre feiére neki tólt vala.

Sandor Ónon aszont el harta vala,  
 Európába mikor ő be ment vala,  
 Holot egy Aszonyba ackadot vala,  
 Kiert hazaiara hadat támaszta.

Szűve szerént Ónon est vária vala,  
 Alexandor hadba meg sebesülne,  
 Senki őtet gyógyítani nem tudgyia,  
 Kit Alexandornac meg mondot volna.

Az hadnac vdeie már el iót vala,  
 Philotetetestől Sandor sebesült vala,  
 Ónonnac bebede esébe iutà,  
 Sandor Bolgaiával Ónont hiuattya.

Külde viszsa Ónon Sandor Bolgaiát,  
 Monda hogy hiatna Sandor Helenát,  
 Kiert őtet inmár régön meg vnta,  
 Kiuöle szerelmét Helenánac atta.

Maga Ónon aszony hamar késüle,  
 Más felől Sandorhoz hamar erede,  
 Ónon köuetségét Bolga bešelle,  
 Halu est az Sandor hamar meg hala.

5  
Az Ónon el iurà halua találà,  
Nagy foházkodással Sandort iaygatà,  
Noha Helenáért Sandor el hattà,  
De Sandorért Ónon magat meg ölte.

## DE LEVCIPPO:

Régen volt egy Leucippus Xanthius fia,  
Kinec erős vóltát Licius banta,  
Ki Hadakozásba nagy híret hatta,  
De végre serelem tőrébe kapta.

Igen serepte Leucippus egy hugát,  
Anyánac meg monda ő ackarattyát,  
Könyörög Anyánac ne hadgya sándékát,  
Mert ha az nem lenne meg ölné magát.

Nem kéfécz az Annya fiánac mondà,  
Hugáual engedne hogy bátor halna,  
Leucippus Hugáual nagy bátron halà,  
Miglen legyelséne meg montác vala.

Vala már lffiunac ezen nagy gongya,  
Matkaiánac dolgát mint meg tudhassa,  
Attyát és barátit hamar hiuata,  
Xanthius lpanac benne hirt

Somoru kedüü " Xanthius,  
Lányánac csetin o iöen futos!

Aki beplőfőttötte felette tirkos,  
 - Eufórat adgyác Xanthius litkos.  
 De nem sic vődre Leany markáia,  
 Vén Ipát be huiá ágyas hazába,  
 Leany zörgés miat házból ki futà,  
 Xanthius Leanyát ott által verte.

Ezen vén Xanthius igen iyede,  
 Parázna heliet mert Lanyát veštette,  
 Leucippus akarà meg segéteni,  
 Más gyanánt Leucippus Ipát meg őlte.

Azon helt Leucippus az Tefsálisbol,  
 Cretába siete lón ki vgrásból,  
 Onnat el futa az Epheliásból,  
 Egy Leant ferete gyilkosagából.

## DE PALLENE:

**M**ongiác Sithon Királynac egy Leanyát,  
 Neue Pallena hires neues voltát,  
 Stéplégénc mešše földre nagy hirét,  
 Traciából, Illiriából kérőjét.

Oly okos Királynac ez Sithont mongiác  
 Ha ki ő Leanyát akarta venni,  
 Az meg kellett velle előfer vinni,  
 Ha ki meg győzhette annac igerte.

Régi

7  
Rezi ereiével loc Iffiat még őlt,  
De mikor erie neki meg fűnt vólt,  
Leannac két kériét őfue vitatta vólt,  
Dryantes és Clytus kiknec neuet vólt.

Ebbe az Királnac ilyen módgya vólt,  
Az ki az másikon győzedelmesb vólt,  
Leanyát Országát annac igerte vólt,  
Ezzel az két Iffiat ingerlette vólt.

Immár viadalnac napya el iőuén,  
Clytust az Pallena igen beretuén,  
Sűében az Clitust felette feltuén,  
Berelmét senkinec mondani nem méruén.

Magába Pallena sockőryuet hullat,  
Miglen ott egy Daika sort hozza láthat,  
Siralmánac okát Leányból ki vehet,  
Meg tuduán Pallénac örömét mutat.

Pénzel és Arannyal bekér vezetőt,  
Daika el hitete Dryantes előt,  
Őfue ne seggezne Kuczi kerekér,  
Ecképpen el vesne Dryantes vitez.

Vala erre gongya ott az Kuczisnac,  
Mikor Drias faját haita Clitushoz,  
Hullanac kereké ott az Kuczisnac,  
Igy lön Clitustól halálá Drias vitez nec.

De hiréuel lön ez Sithon Királnac,  
Leanya lést vetet vólt vitez Driásnac

Hamar egy asztag fát Király hordatá,  
Kin Driást áldozna ott Pallenáual.

Igen hamarféggal czuda adatéc,  
Hertelen az égből viz le ontatéc,  
Sententiaia Királynac ebből változéc,  
Clitusnac Leanya hamar adatéc.

Czoda madar azért az Leany madar,  
Cyakran legyefére nagy romlást hadar,  
S. bnél sebber latuán arra vigyarog,  
Semét arra vetuén igen hunyorog.

## DE HIPARINO.

Oly igen szép gyermek Hiparinus volt,  
Heraclea városba az ki lakic volt,  
Antileon ötet meg szerette volt,  
Közölülni gyermeckel Mesterkedic vala.

Czoda hízeltedő Antileon vala,  
Mindent gyermek kedueért meg miuel vala  
Archelaus ezengetyűét el lopta,  
Mert gyermek ő tölle kéuánta vala.

Oly álnakságot Antileon szerze,  
Egy Tirranusis gyermeket szereti vala,  
Fertelmiségre ötet késteti vala,  
Tanaczot Hiparinusnac Antileon adá.

Gongya



9  
Gongya oly nagy vala Antileonnac,  
Bosziát áthatna az Tirranulon,  
Hazábal ki lépéc Tirranust latà,  
Fegyuerrel ő hamar által nyarfola.

It minden iámbornac példaia vagyon,  
Az rut berelemnec mely tüze vagyon,  
Mely mikor fel lobban ereie vagyon,  
Az ki it fütözic melegge vagyon.

## DE ERIPPE:

**T** Aláttatot vala egy Xantus ember,  
Milétom várasha igen hiú ember,  
Felesége után budoso ember,  
Neue ERIPPE, vala ió Assony ember.

Az Gallusoc mikor aſt el kaptác vólt,  
Xantus minden marhaiát el atta vólt,  
Celta tartományba Erippeſt lelte vólt,  
Siralommal egy máſt meg öleltec volt.

Befebebe hogy ſalla ott az Erippe,  
Wra ot letét Celta nac meg monda,  
És hogy valſagaért Wra iót monda,  
Xantus dolgát Celta igen diczirte.

Az Celta barátit hamar hiuatà,  
Xantusnac Erippeſ Assont meg adà,

MAGY. TUD. AKADEMIA  
KÖNYVTÁRA

Az ezer aranyát hamar fel obta,  
Xantus Erippes affont így meg váltotta.

# De POLICRITA:

**B**esellie est is am az Historiác,  
Egyset volt egy szép Policrita leany,  
Kit az Diognetes igen szeretet,  
Deliom Templumba ki mindenkor lakot.

Az Diognetes Leanyához küldé,  
Leany követ által neki izene,  
Ha meg eskönnyécöue ő lenne,  
Dianára Diognetes eskönni kezdé.

Tanáczkozic vala ott Policrita,  
Hogy Miesum földet ő el arúlna,  
Diognetes haluán ott el ayúla,  
Fegyuerével Leant vágni akarta.

De am meg tartozéc az Diognetes,  
Masod napra válast Leannac igére,  
Nexus népet latá ő nagy énségbe,  
Magába végeze hogy el arólna.

Gyorsan Policrita imest gondola,  
Rekoninac kenyérbe levelet küldé,  
Hamar sietnénc aróltatafra,  
Mert Diognetes is késs vólna arra.

Roha

Rohanának mingyárt Milesiosokra,  
Eckepen v'ténc Istrasaiokra,  
Diognetesnek is ez lön karára,  
Az árultatásért ötét meg öléc.

Masod napon immár az Naxusoc,  
Policitát latni igen ackariác,  
Igen szép ruhákba fel öltöztetéc,  
Mely alar meg hala nagy fuladátsal.

Erről példát vehet minden arulo,  
Más veszedelmére igen souargo,  
Magà ömagà nyakà abba szakado,  
Kit el nem kerölhet czac egy arólo.

# DE LEVCONE:

AZ Tefsaliába egy Cyanippus volt,  
Meg ferette vala à szép Leuconát,  
Kit feleségül ömagánac iedze,  
De végre Iffiu est igen meg bánta.

Czoda ferenczeie az vadazásba,  
Oroszlán vadaknac vldözésébe,  
Ott meg fárad vala ferénységébe,  
Leant nem illeti fáratlagába.

Mesterkedoi kezdé ott az Leucona,  
Somoruságaba tanáczoit tartà,



Wrá meg próbálna mi oka volna,  
Miért ő berelne már meg hult volna.

Hamar hobbu ruháját fel takarà,  
Tirkon az erdőre ő ki indulà,  
Wránac ebei vadáznac vala,  
Leuconára hamar rohántac vala.

Meg busuluán, Ebec Abfont faggatàc,  
Leucona Wráért így veset vala,  
Cyanipus is hamar oda iutà,  
Leuconát faggatua ebektől látà.

De haly ieles dolgot végre mint iárà,  
Leuconát ebekel tűzre áldosta,  
Sölgait hiuatuán ott el busula,  
Leuconáért síruan magát meg ölte.

Itt meg tertzic immár gonos berellem,  
Embereket gyakran ám mire visen,  
Az ki meg kostolta iól tudgya hibem,  
Azért holt meg Didois vgy emlekezem.

## De HARPALICE:

Vólt Telery Királynac Climenus fia,  
Kinec vala két bép férű magzattya,  
És igen bép Harpalice Leanya,  
Két Climenus igen meg kedvelt vala.

Dul

13  
Dul fül szereteti az Climenusé,  
Titkon Harpalicet magához haytá,  
Dayka által magánac ötet czapczola,  
Kiuel titkon paráznaságba élé.

Maga Harpalice iegybe már vala,  
Menyegző vdeie mikor el iöue,  
Harpalice legyefe Alastor vala,  
Sépcn lakodalomra fel késűit vala.

Clymenus bolonda ott magát réüé,  
Alastort vtaba Climenus meg ölte,  
Harpalicet Alastortól el vötte,  
És Görög örfágba ötet ke vitte.

Harpalice penig im csi gondolá,  
Kisceb Atyafiat hamar meg ölye,  
Gyermec hufat étec gyanánt ő adgya,  
Ezért az Iupiter madarra váloftatta.

Bufulog magába gyilkos Climenus,  
Forgattya búúbe mi czelekedet,  
Gyilkoság sikrána gyakran furdallya,  
Kiért végre magát hamar meg ölte.

## DE ANTHEO

VÓlt egy Antheus ki Király nemzet,  
Kit az Cleobea igen szeretet.

Antheustól ő de nem kedveltetet,  
Kíért az Cleobea halálát ért.

Cleobea Asszony im efit gondola,  
Téreté hogy kúba be eitet volna,  
Egy arany vedre hogy az kúba volna,  
Antheus ki vegye igen osszollya.

Nem tud semmit benne ifjú Antheus,  
Kúba am le fália begény Antheus,  
Reá Cleobea követ boczatá,  
Ily hirtelen Antheus veszt vala.

Hallyuc meg mint jára az Cleobea,  
Ez nagy gyilkosságot sűűébe tartya,  
Más felől Antheust igen szerette,  
Kíért hamar magát fel akasztotta.

## DE DAPHNE:

**H**allyunc többet még eféle példákba,  
Vólt az Amiclásnac egy Daphnis lanyá  
Kinec vadazásra vólt igen kedue,  
Diana Isten asszon is igen szerette.

Am az Leucippus Ononnac fia,  
Daphnisl felette ő igen szerette,  
Asszonyi ruhába kezdé öltözni,  
Daphnissal az erdön kezdé vadázni.

Czuda

15  
Czuda nagy idő kedve Daphnisnac vala;  
Kotzkát Leucippusnal kezdé iadzonnia,  
Appollo Isten is kezdé esté bánni,  
Appollo Daphnisnac búvót erre hosta.

Appollo tanaczul neki esté attá,  
Hogy Daphnis búzeckel kút fökre menne,  
És ott az kút föbe ő meg ferednéc,  
De Leucippusnac ez nem igen tettezéc.

Mindiatan a búzecz le verkezenc.  
Leucippus nem kezdé az verkezéshöz,  
Súzecz de ruháját neki de kapác,  
Akarattya ellen rólla le vonác.

Hamar Leucippusnac ő rauafsága,  
Súzektől mihelt ott hogy meg tudatá,  
Nyilackal őtet által löttéc vala,  
Igy álla Appollo boszuiát raita.

Im példátoc vagyon itt iffiu húsec,  
Az rut berelembe ne mesterkedgyétec,  
Minden Leany búvót el ne hidgyétec,  
Leucippus módgyára hogy ne járiatoc.

## DE LAODICE

**M**ongya egy Historia est Laodicéről,  
Mikor Diomedes ment a Helenaérr

Achamus vitézzel el mentec azert  
Szerelmébe Achamust Laodices vötte.

Igen foc ideig de el titkolà,  
Ségyenleti miat ki nem ielenti,  
Perseus feleségének végre meg monda,  
Vérem iay el vessec Achamasért monda.

Hamar keserüle az Philobea,  
Philobea Wránac hamar meg sugà,  
Achamasnac Perseus tanácsot adnà,  
Achamashoz baratságot mutatnà.

Perseus felesége báuan indula,  
Laodice st kezdé ő igen bánni,  
Achamate st hamar Perseus áltatà,  
Dardanusba menne neki tanácszlà.

Vala fő tistarto vitéz Perseus,  
Laodices Leany is oda indula,  
Az Troiay módra hogy inneplene,  
Nagy lakodalom lón ott Dardanusba.

Mikor immar Achamas oda ért vólna,  
Az lakodalomba rébe löt vólna,  
Perseus egy ágyba őket hálatta,  
Achamast ecképpen Perseus czalta.

Egy némvő muluan Achamate st nec,  
Sép fia sületéc Laodice től,  
Munitusnac gyermek fel neuestetéc,  
Merges kigyótól végre ki meg öletéc.

Vegyen



17

Vegyen példát azért itt minden ember;  
Leannac ne hidgyen mindenkör ember,  
Mert példa minékünc az Laodice,  
Ki magát más által latorra töue.

Vadnac mi időnkbe ez féle Leanyoc,  
Kic az Iffiac vtán igen kullagnac,  
Mas által Iffiaknac őc kérettetnec,  
Soc Iffiakat Leanyoc ecképpen vesztne.

Sokan férhez menni őc igyekezne,  
De Attyoc Annyoktól nem méreűkedne,  
Vén Asszonyoc vtán ők leűkedne,  
Mint el diczirhesűc őc igyekezne.

Ide bámlalhatunc soc őzuegyeket  
Giakran kic el feleitic tistűseűgeket,  
Hatra vetic ő semérmeűseűgeket,  
Czac házasságra adhassűc magokat.

## De Periādri Matræ

**M**ondoc egy nagy czudát kérlec hallyá-  
Anyától mi esetűsűnyu dolgoc, itoc  
Kiről tanólhatnac tú fűaitoc,  
Az iámbor Annyak is ebbe példákat  
Vólt egy Periander az Corinthe  
Kit Annya megűberet Iffiv

Iffiat el áltatà álnoklagába,  
Kiuel közöfűlni akar magában.

Tanaczlani kezdé Anyya Iffiu nac,  
Besédét meg ne vetne mint io Anyánac,  
Egy szép Asszony volna Periander nec,  
Szerzeni kit akar mint iò fiánac.

El áltatà Anyya Iffiu Periandert,  
Étzaka el iòuén az Asszony embert,  
Fiahoz be víbi szép iffiu embert,  
Gyortyáual ne nézne Asszont Periander.

Sõt meg bauat is ne nyicza vele.  
Mert ségyenletébe el menne tölle,  
Anyya fel öltözuén el hála vele,  
Meg virraduán Anyya fel két melölle.

Kérdeznie kezdé Anyya Periandert,  
Mint keduelte volna az Asszony embert,  
Periander felele nekem igen tettezet,  
Igy Perianderrel Anyya vetkezet.

Monda Periander ott ő Anyánac,  
Semellyét látni akarom én az Asszonnac,  
Hogy meg beszélhessem szerelmem annac,  
Kisél én ez éyel el háltam annac.

Felele az Anyya Periander nec,  
Semérme nem senuedne est az Asszonnac,  
Mesterféggel az Periander annac,  
a czalardságánac.

Titkon

199  
Titkon Periander edgyic ſolgaiát,  
Agyasházba veſtég lenni ott hatta,  
Annya ő fiához mikor be ménè,  
Hogy à ſökás ſerént vele el hálna.

Hamar Periander agybol fel ſökéc,  
Gyortyát elő hozuán Annya fel vgréc,  
Meg latuán Periander Annyát fel ſökéc,  
Annyát ölni akaruán de meg tartozéc.

Hertelen az Annya magát meg ölé,  
Paraznaſagáért fiat is veſtè,  
Soc Annyakat magárol kétſégbe eyte,  
Paraznaſagáért eckèppen veſtè.

Erről tanólhattoc Aſſony emberoc,  
Az terméſet kiuól ne ballagiatoc,  
Iámbor Wratockal elegendyetec,  
Kiért kyriébe be ne kellyetec.

Itt az io Annyoknac peldaioc vagyon,  
Gyermeknec gonofra okot ne adgyon,  
Iſteni félelemre de tanáczot adgyon,  
Honnat gyermekébe időielt láthafſot.

De vadnac oly Anyac kic magzatvokat  
Paráznafágra mert neuelic őke  
Lágy ruhába hiúſágba neuelic őket,  
Semekel de végre lattyác veſtèket.

Lám példátoc vóina az Aefonuchól  
Egy Anváról ée

Ki a proléc kést lopót vólt az Scholaból,  
Akaštani kit vittéc gyermeckorába.

Mikor az Laytorán gyermek fel háгна,  
Annyát hamar faggal hiuatta vala,  
Ótet meg czokolna ielenti vala,  
Az Annjánac orrát el rágta vala.

Kérdeškedic vala Annya gyermektől,  
Miért miuelne ešt ily ektelennül,  
Azért monda mert a proléc lopástól,  
Meg nem vertél engem Annya tištedből.

## DE DIMETA:

**M**Ongyác vólt regentel ieles féršiu,  
Kinec Dimęta neue igen šép Iffiu,  
Ki meg keduelte vólt Euoppin Aššont,  
Sort mert Euoppinhoz ő salditot vólt.

Érte meg Dimęta hogy az Euoppin,  
Hazaság kőuúl hogy Batyáual ełne,  
Hamar Trezenišnec hirt ada benne,  
Lenne gongya neki Attyafára.

Meg eřtűen ez dolgot Euoppin Aššony,  
Buaba nagy hamar tanáczoť tarrà,  
Šegenšég miat mert már nem elhetne,  
Ezokaért magát fel akaštotta.

Ebből

21  
Ebből példa lehet minden vődöbe,  
Mely nagy vétec legyen az emberekbe,  
Kic Attyafiackal hálnac egy ágyba,  
Az természet kiuól élne egymásba.

Istentől büntetést Ammon fel vőt vólt,  
Hugáual Thamarral ki vétkezet vólt  
Erőuel kit Ammon fértebetet vólt  
Kiért Istentől végre meg bünteret vólt.

Immár ez példákából bar tanóllyanac,  
Kic rokonfágokhez férhez sietne,  
Isten törvényénec ők nem engedne,  
Sőt az természetnek is ellene élne.

Tudom czodalkoznac ezen a népec,  
Ily éktelen dolgon vélem némellyec,  
Ez példakat azért iól meg itillyec,  
Czufffágnac ezeket kérem ne vellyec.

Vólt enne nagy gögya ki est szerzette,  
Régi Historiákból ki bedegette,  
Neuét az vers főkbe be helyhesztette,  
Tanofágokra iámboroknac írta.

Ezer öt százba és az hetuen hetbe,  
Szerzéc ez Cronikát be az versekbe,  
Colof neue várnac Sšamos mentébe,  
Ackor lakik vala ő is Várasba.

F  
I N I  
S.

20

Ki aprotéc kést lopot  
Akaštani kit vittéc g  
Mikor az Laytor  
Annyát hamar fagga  
Ótet meg czokolna  
Az Annjánac orrát  
Kerdeskedic val  
Miért miuelne est ily  
Azért monda mert a  
Meg nem vertél eng

# DE DI

**M**ongyác vólt r  
Kinec Dimęta  
Ki meg keduelte vó  
Sort mert Euoppinh  
Érte meg Dimę  
Hazáság kouúl ho  
Hamar Trezenisne  
Lenne gongya neki  
Meg ęrtuén ez d  
Buaba nagy hamar  
Sęgenfęg miat mer  
Ezokaért magát fél



21  
Ebből példa lehet minden vődöbe,  
Mely nagy vétec legyen az emberekbe,  
Kic Attyafiackal hálnac egy ágyba,  
Az természet kiuól élne egymásba.

Istentől büntetést Ammon fel vőt vólt,  
Hugáual Thamarral ki vétkezet vólt  
Erőuel kit Ammon ferteftetet vólt  
Kiért Istentől végre meg büntetet vólt.

Immár ez példákából bar tanólyanac,  
Kic rokonfágokhez férhez sietnec,  
Isten törvényénec ők nem engednec,  
Sőt az természetnek is ellene élne.

Tudom czodalkoznac ezen a népec,  
Ily éktelen dolgon vélem némellyec,  
Ez példakat azért iól meg itillyéc,  
Czufffágnac ezeket kérem ne vellyéc.

Vólt ennec nagy gögya ki est szerzette,  
Régi Historiákból ki bedegette,  
Neuét az vers főkbe be helyhestette,  
Tanofágokra iámboroknac irta.

Ezer öt százba és az hetuen hetbe,  
Szerzéc ez Cronikát be az versekbe,  
Colof neué várnac S'amos mentébe,  
Ackor lakik vala ő is Várasba.

F  
I N I  
S.

70

M. ACADEMIA  
KÖNYVTÁRA



